SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonnistraße 3, D-20097 Hamburg, Deutschland
SHARP CORPORATION
http://www.sharp-eu.com

PIN

Printed in Poland
Gedruckt in Polen
Imprimé en Pologne
Stampato in Polonia
Afgedrukt in Polen
Impreso en Polonia
Impresso na Polónia

P41G7830843 TBD

LC-19SH7E/LC-26SH7E/LC-32SH7E/LC-42SH7E

OPERATION MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG / MODE D'EMPLOI / MANUALE DI ISTRUZIONI / GEBRUIKSAANWIJZING / MANUAL DE MANEJO / MANUAL DO UTILIZADOR

SHARP 1

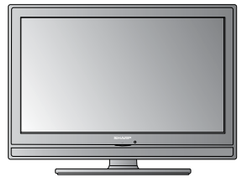
SHARP®

LC-19SH7E
LC-26SH7E
LC-32SH7E
LC-42SH7E

LCD COLOUR TELEVISION
LCD-FARBFERNSEHGERÄT
TÉLÉVISEUR COULEUR À ÉCRAN CRISTAUX LIQUIDES (LCD)
TELEVISORE A COLORI LCD
LCD-KLEURENTELEVISIE
TELEVISIÓN EN COLOR LCD
TELEVISOR LCD A CORES

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
NEDERLANDS
ESPAÑOL
PORTUGUESE

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE MANEJO
MANUAL DO UTILIZADOR



LC-19SH7E / LC-26SH7E / LC-32SH7E

HD TV · HD ready · DVB Digital Video Broadcasting · DOLBY DIGITAL PLUS · HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

LC-42SH7E

HD TV 1080p · HD ready · DVB Digital Video Broadcasting · DOLBY DIGITAL PLUS · HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

BENUTZERHANDBUCH DEUTSCH

- Die Abbildungen und Bildschirmkopien in diesem Benutzerhandbuch sind ausschließlich zu Informationszwecken gedacht und unterscheiden sich u. U. geringfügig von den eigentlichen Geräten, Menüs etc.

Inhalt

Inhalt **1**
Einführung **2**
Sehr geehrter SHARP-Kunde 2
Important Safety Precautions 2
Fernbedienung 3
TV-Gerät (Ansicht von vorne) 4
TV-Gerät (Ansicht von hinten) 4
Vorbereitung **5**
Mitgeliefertes Zubehör 5
Ständer montieren 5
Wandmontage 5
Kabelbündelung 5
Batterien einlegen 6
Fernbedienung 6
Kurzanleitung **7**
Inbetriebnahme: Übersicht 7
Fernsehen **8**
Routinevorgänge 8
Strom ein-/ausschalten 8
Umschalten/Sender wechseln 8
Externe Videoquelle auswählen 8
Bedienung ohne Fernbedienung 8
EPG (Electronic Programme Guide) 9
Videotext 10
Auswahl einer Sprache für Teletext 10
TV-Menü **11**
Bild 11
Bild einstellen 11
Smart-Bild 11
Ton 11
Ton einstellen 11
Klangmodus 12
TV 12
Auswahl einer Audiosprache für digitale Kanäle 12
Sender automatisch installieren lassen 12
Aktual.-Suche 13
Einzel-HF-Suche 13
Anal.Manuellscan 13
Kanal überspr. 14
Kanalsortierung 14
Kanal bearbeiten 14
Analog-Feinabst. 15
Senderdecoder zuweisen (für ATV) 15
Funktionen 15
Bildformat ändern 15
Standby-Modus (Sleeptimer) automatisch einschalten 16
Ändern der Zeitzone 16
Einstellen der Uhrzeit 16
Automatisches Ausschalten des Fernsehgeräts (Ausschaltzeit) 16
Untertitel 17
HDMI overscan 17
Zurücksetzen 17
Jugendschutz 17
Zugriff auf das Jugendschutzmenü 17
Sperren eines oder mehrerer Kanäle 18
Altersfreigabe 18
Sperren eines oder mehrerer angeschlossener Geräte 18
Vergeben/Ändern des Passworts 18
Löschen der Jugendschutzeinstellungen 18
Eco 18
Externe Geräte anschließen **19**
HDMI-Anschluss 19
YPbPr-Component-Anschluss 19
SCART-Anschluss 20
S-Video-Anschluss 20
Lautsprecher/Verstärker anschließen 21
CA-Karte einsetzen 21
Zugriff auf CI-Modul 21
PC anschließen 22
Digitaler Anschluss 22
Analoger Anschluss 22
Unterstützte Display-Auflösungen 22
Anhang **23**
Fehlerbeseitigung 23
Technische Daten 24
Weitere Hinweise 25
Marken 25

Einführung

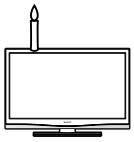
Sehr geehrter SHARP-Kunde

Besten Dank für den Kauf dieses SHARP LCD-Farbfernsehers. Zu Ihrer Sicherheit und für lange Jahre störungsfreien Betrieb lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses TV-Geräts unsere folgenden wichtigen Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Important Safety Precautions

- Reinigung—Das Netzkabel vor der Reinigung des Geräts von der Steckdose abtrennen. Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine flüssigen Reiniger oder Aerosol-Sprays.
- Wasser und Feuchtigkeit—Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie z.B. neben einer Badewanne, Spüle oder Waschwanne, an einem Swimmingpool oder in einem feuchten Keller.
- Keine Vasen oder andere mit Wasser gefüllten Behälter auf dem Gerät abstellen.
  Bei Eindringen von Wasser in das Gerät besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
- Sicherer Stand—Stellen Sie das Produkt nicht auf instabilen Wagen, Ständern, Stativen oder Tischen usw. auf. Das Gerät könnte herunterfallen und eventuell schwere Verletzungen verursachen und/oder beschädigt werden. Nur vom Hersteller empfohlene oder mitgelieferte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische verwenden. Bei Wandmontage sind die Anleitungen des Herstellers unbedingt zu befolgen. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Befestigungsteile.

- Wenn das Produkt auf einem Wagen transportiert wird, darf es nur mit größter Vorsicht bewegt werden. Bei plötzlichem Halten, übermäßiger Kraftanwendung und auf unebenem Boden kann das Produkt vom Wagen kippen.
- Belüftung—Das Gehäuse weist Schlitze und andere Öffnungen auf, die der Belüftung dienen. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert werden, da ungenügende Belüftung zu einem Wärmestau und/oder einer Verkürzung der Produktlebensdauer führen kann. Stellen Sie das Gerät nicht auf Betten, Sofas, Teppichen oder anderen Unterlagen auf, die die Belüftungsöffnungen blockieren könnten. Das Gerät ist nicht für Einbau bestimmt. Es darf daher nicht an beengten Plätzen wie in Bücherschränken oder Regalen aufgestellt werden, solange keine ausreichende Belüftung gewährleistet oder den Anweisungen des Herstellers nicht entsprochen ist.
- Das in diesem Produkt verwendete LCD-Panel besteht aus Glas. Es kann daher zerbrechen, wenn das Produkt fallen gelassen oder Druck darauf ausgeübt wird. Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht durch gebrochene Glasstücke verletzen, falls das LCD-Panel bricht.



- Wärmequellen—Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker) auf, die Hitze abstrahlen.
- Wegen Brandgefahr auf keinen Fall Kerzen oder andere Objekte mit offener Flamme auf oder neben dem Gerät abstellen.
- Nicht das Fernsehgerät oder andere schwere Gegenstände auf dem Netzkabel abstellen, da anderenfalls Brand- und Stromschlaggefahr besteht.
- Nicht über lange Zeit ein Standbild anzeigen, da dadurch ein Nachbild zurückbleiben könnte.
- Wenn der Netzstecker angeschlossen ist, wird stets auch Strom verbraucht.
- Wartung—Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten. Beim Entfernen von Abdeckungen bestehen Stromschlag- und andere potentielle Gefahren. Lassen Sie Wartungsarbeiten stets von einem qualifizierten Servicetechniker vornehmen.
- Lassen Sie zu Belüftungszwecken um das gesamte Gerät herum mindestens 10 bis 15 cm Platz. Stellen Sie den Fernseher nicht auf Teppichen oder ähnlichen Untergründen auf.
- Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf keinem keinem Regen oder sonstiger Feuchtigkeit ausgesetzt werden, es dürfen keine mit Wasser gefüllte Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät gestellt werden.
- Eine frei zugängliche Steckdose dient zur Trennung des Gerätes vom Stromnetz.

Das LCD-Panel ist ein High-Tech-Produkt für gestochen scharfe Bilder. Aufgrund der hohen Pixelanzahl bleiben gelegentlich einige inaktive Pixel als feste blaue, grüne oder rote Punkte auf dem Bildschirm. Dies liegt innerhalb der Produktspezifikationen und stellt keinen Fehler dar.

Vorsichtsmaßnahmen beim Transport des TV-Geräts

Das TV-Gerät sollte stets von zwei Personen mit beiden Händen getragen werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass kein Druck auf das LCD-Panel ausgeübt wird.

Wandmontage

Die Installierung des LCD-Farbdisplays erfordert besondere Kenntnisse und sollte nur durch qualifiziertes Kundendienstpersonal ausgeführt werden. Führen Sie diese Arbeiten auf keinen Fall selbst aus. SHARP übernimmt keine Gewähr bei falscher Anbringung oder für Unfälle oder Verletzungen, die als Folgen einer falschen Anbringung entstehen..

Fernbedienung

(POWER)
Zum Einschalten des Geräts oder Einleitung des Standby-Modus.

(EINGABEQUELLE)
Zur Auswahl einer Eingabequelle.

ZIFFERNTASTEN 0-9
Für direkte Auswahl eines Fernsehsenders.

EPG
Mit dieser Taste wird im Digital-TV der EGP (Electronic Program Guide/TV-Vormerker) angezeigt.

PRE PR
T Zum Aufrufen des zuvor gewählten TV-Senders.

HDMI
Durch Drücken dieser Taste erfolgt Auswahl zwischen **HDMI** (19") / **HDMI 1**(26", 32") / **HDMI 2** (26", 32") / **HDMI 3** (32").

YPbPr
Diese Taste ermöglicht Aktivierung des **YPbPr.**

VIDEO
Durch Drücken dieser Taste erfolgt Auswahl zwischen **AV** / **SCART 1** / **SCART 2** (26", 32")

PC
Diese Taste ermöglicht Aktivierung des PC-Modus.

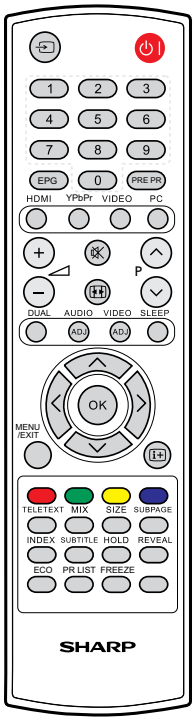
(+/-)
Zur Einstellung der Lautstärke.

P Taste für Ein- und Ausschalten des Tons.
Mit **(+/-)** wird wieder die zuvor gewählte Lautstärke eingestellt.

(Bildformat)
Zur Auswahl stehen **Auto** / **Normal** / **Zoom 1**/ **Zoom 2** / **Wide.**

P (∧/∨)
Taste für Senderauswahl.

DUAL
Wählen Sie **Mono**, **Stereo**, **Dual 1** und **Dual 2** für ATV und „Audiosprache" für DTV.



AUDIO (ADJ)
Taste zum Einstellen des Geräts auf eine vordefinierte Tonkonfiguration.
Persönlich / Musik / Sprache

VIDEO (ADJ)
Taste zum Einstellen des Geräts auf eine vordefinierte Bildkonfiguration.
Persönlich / Standard / Plastisch / Film / Eco

SLEEP
Taste zum Ausschalten des TV-Geräts nach einer bestimmten Zeit. (10-20 Min.)

∧∨<>
Mit ∧ ∨ < >
wird die gewünschte Funktion angesteuert und bestätigt

OK
Taste zur Aktivierung einer Einstellung.

MENU / EXIT
Taste zum Ein- und Ausschalten des OSD (On Screen Display/ Bildschirmmenü) des TV-Geräts.

Für Anzeige von Programminfos, sofern verfügbar.

R/G/Y/B (FARBTASTE)
Drücken Sie diese Tasten zur Auswahl von Bildern mit unterschiedlichen Textfarben. Pro Sender werden jeweils andere Funktionen angezeigt.

TELETEXT (Videotext)
Taste für die Aktivierung von Videotext; durch erneutes Drücken der Taste wird Videotext ausgeschaltet.

MIX
Taste für Einschalten von Videotext zusammen mit TV.

SIZE
Taste für Einstellen der Schriftgröße: Vollbildschirm, obere Hälfte, untere Hälfte.

SUBPAGE
Taste für Auswahl einer Unterseite, falls die aktuelle Seite eine oder mehrere Unterseiten enthält

INDEX
Drücken Sie diese Taste für Rückkehr zu Seite 100 oder zur Indexseite; danach drücken Sie eine der Tasten von 0 bis 9. Die Videotextseite wird mit einer Nummer versehen und zur ausgewählten Seite oder dem sekundären Objekt hinzugefügt.

SUBTITLE
Bei DTV werden mit dieser Taste verfügbare Sprachen für Untertitel ausgeschaltet bzw. ausgewählt.
Bei ATV werden mit dieser Taste verfügbare Untertitelseiten für Teletext ausgeschaltet bzw. ausgewählt.

HOLD
Taste für Anhalten des Durchlaufs von Seiten. Der Textdecoder empfängt danach keine Daten mehr.

REVEAL (Zeigen)
Hiermit werden ausgeblendete Informationen angezeigt, beispielsweise Antworten bei einem Quiz.

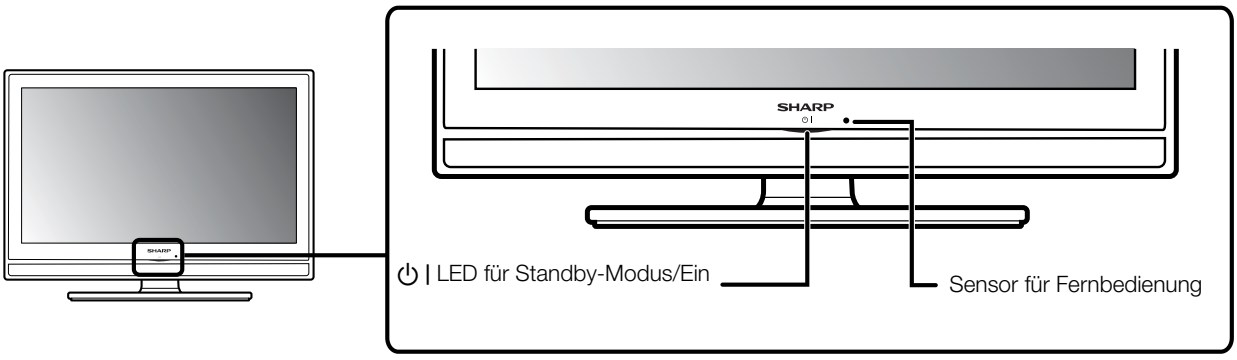
ECO
Mit dieser Taste wird die Bildhelligkeit verringert und so Strom gespart.

PR LIST
Taste zum Aufrufen einer Senderliste. Drücken Sie danach die rote Taste zur Auswahl der digitalen oder analogen Senderliste. (Nur verfügbar bei TV als Eingabequelle.)

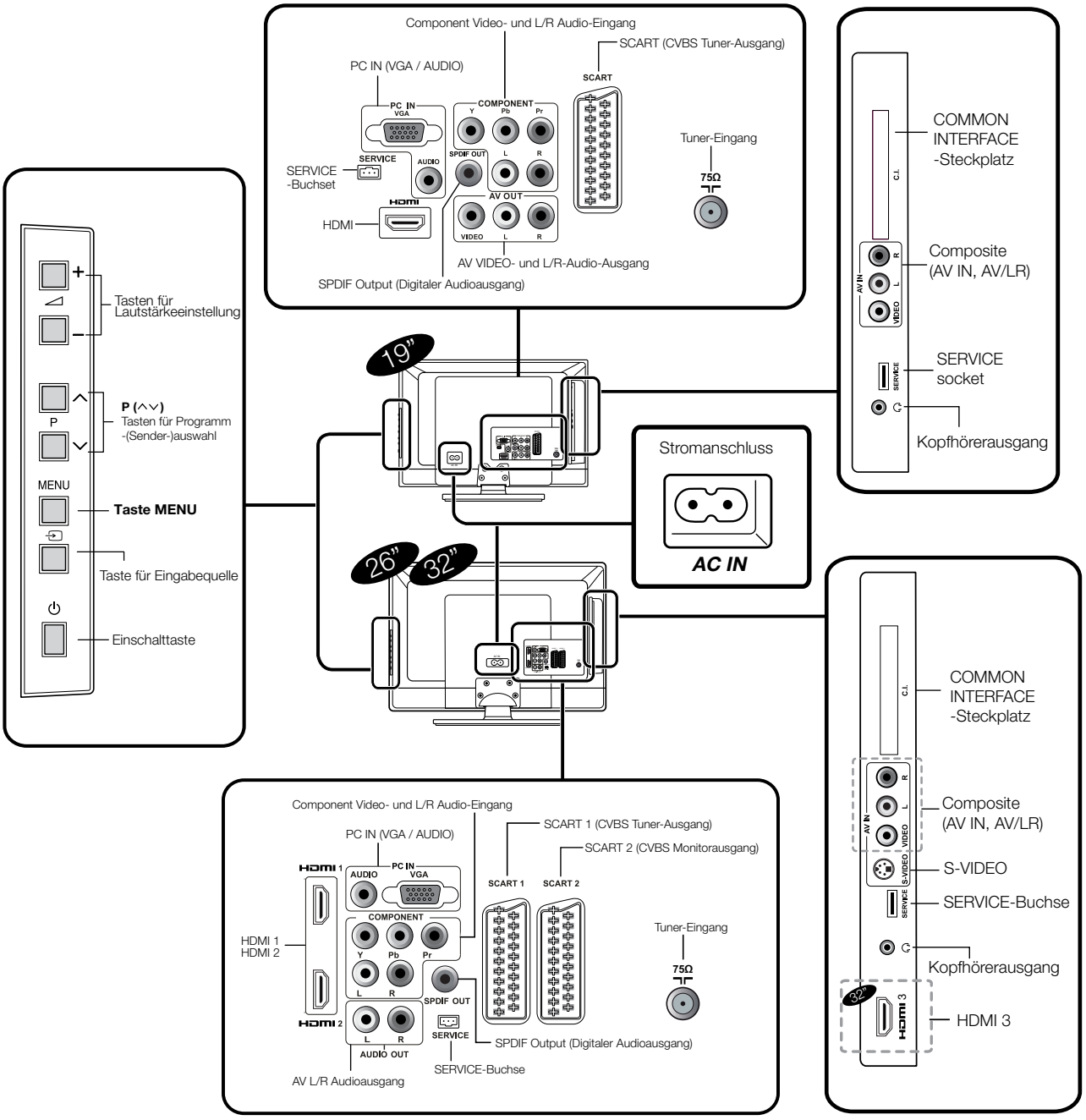
FREEZE
Zum Anhalten eines Bewegtbilds auf dem Bildschirm. (Nur verfügbar bei TV als Eingabequelle.)

Einführung

TV-Gerät (Ansicht von vorne)



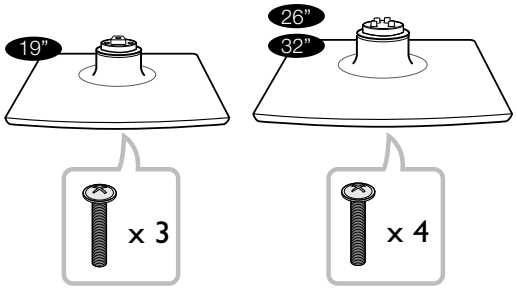
TV-Gerät (Ansicht von hinten)



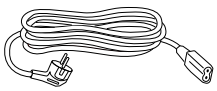
Vorbereitung

Mitgeliefertes Zubehör

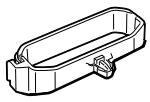
Sockel und Schrauben



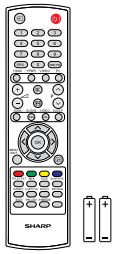
Stromkabel (1)
Form ist länderabhängig



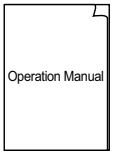
Kabelklemme (1)
Auf der Geräterückseite anzubringen.



Fernbedienung (1)
AAA-Batterien (2)

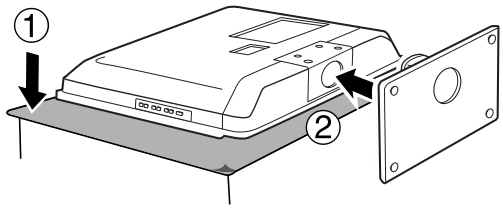


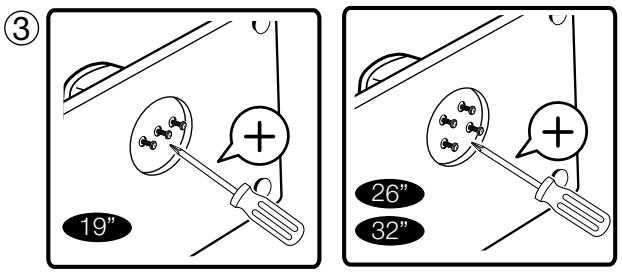
Benutzerhandbuch



Kurzbedienungsanleitung

Ständer montieren



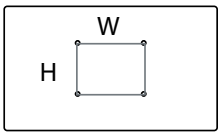


1. Legen Sie das Gerät mit der Vorderseite nach unten auf eine sichere, mit einem weichen, glatten Tuch bedeckte Oberfläche.
2. Setzen Sie den TV-Standfuß in die dafür vorgesehene Vertiefung auf der Unterseite des Geräts.
3. Drehen Sie die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) fest.

HINWEIS

- Zum Abnehmen des Standfußes arbeiten Sie die o. a. Schritte in umgekehrter Reihenfolge ab.

Wandmontage

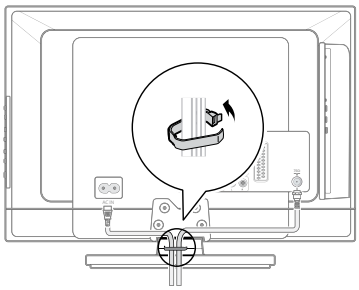


Abmessungen des TV-Geräts (Zoll)	**VESA-kompatibler Wandarm (mm) (B x H)**	**Schrauben**
19”	100 x 100 mm	4 x 10 mm metrisches Gewinde
26”	200 x 100 mm	4 x 10 mm metrisches Gewinde
32”	200 x 200 mm	6 x 10 mm metrisches Gewinde

HINWEIS

At the time of purchasing wall bracket, please check if there is enough space between the wall bracket and TV terminals for the terminal connection.”

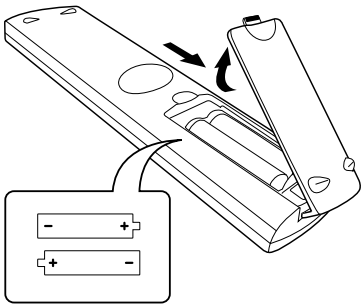
Kabelbündelung



Batterien einlegen

1. Legen Sie die beiden AAA-Batterien in die Fernbedienung ein.Die beiden Pole (+) und (-) are müssen in die angegebene Richtung zeigen.

2. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.



HINWEIS

- Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benötigt wird, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden an der Fernbedienung zu vermeiden.

VORSICHT

Unsachgemäße Verwendung der Batterien führt u. U. zum Austreten der Batterieflüssigkeit oder einer Explosion. Beachten Sie folgende Hinweise:

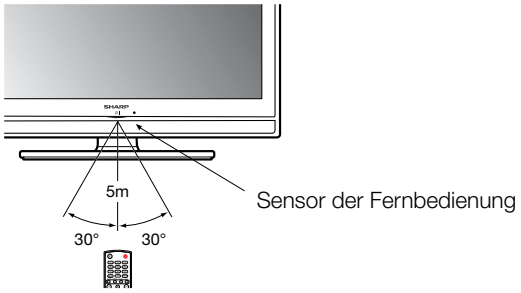
- Legen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs ein; diese weisen u. U. unterschiedliche Eigenschaften auf.
- Legen Sie keine alten und neuen Batterien zusammen ein; hierdurch wird u. U. die Betriebsdauer der neuen Batterie verkürzt oder aus der alten Batterie tritt Flüssigkeit aus.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, sobald sie leer sind. Ausgetretene Batteriesäure kann einen Ausschlag auslösen. Wischen Sie ausgetretene Flüssigkeit gründlich mit einem Tuch ab.
- Die mitgelieferten Batterien haben u. U. aufgrund der Lagerbedingungen eine kürzere Betriebsdauer.
- Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien heraus.

Hinweis zur Batterieentsorgung:

Die im Lieferumfang enthaltenen Batterien enthalten keine gefährlichen Substanzen wie beispielsweise Cadmium, Blei oder Quecksilber.
Gemäß den Bestimmungen für die Entsorgung von Batterien dürfen diese nicht im Hausmüll entsorgt werden. Leere Batterien können Sie kostenlos in den dafür bereitgestellten Behältern (u. a. im Supermarkt) entsorgen.

Fernbedienung

Use the remote control unit by pointing it towards the remote control sensor. Objects between the remote control unit and sensor may prevent proper operation.



Menübildschirm anzeigen

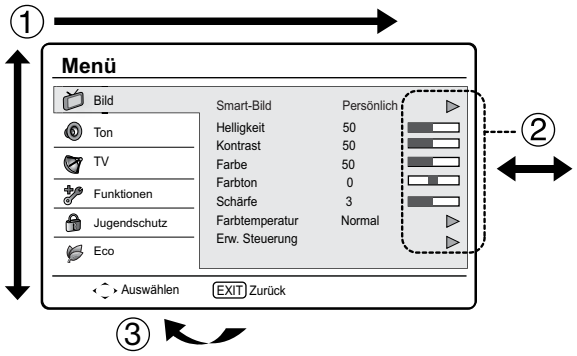
Drücken Sie **MENU / EXIT**; der Bildschirm MENÜ wird angezeigt

Auswahl einer Funktion mit der Fernbedienung

1. Wählen Sie das gewünschte Menü mit ∧∨>.

2. Wählen Sie mit <> die gewünschte Funktion bzw. stellen Sie den gewünschten Wert ein. Die Auswahl wird sofort auf dem Bildschirm umgesetzt.

3. Kehren Sie mit **MENU /EXIT** zur vorherigen Menüebene zurück.



Menübildschirm verlassen

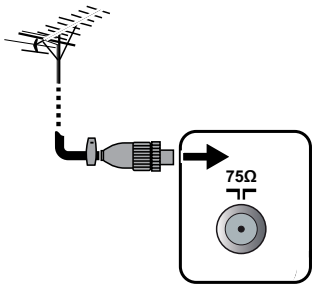
Der Menübildschirm wird ausgeblendet, wenn Sie vor Abschluss des gewählten Vorgangs **MENU / EXIT** drücken.

Inbetriebnahme: Übersicht

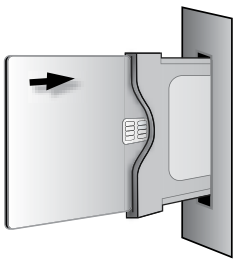
Follow the below steps one by one when using the TV for the first time. Gehen Sie zur Inbetriebnahme des TV-Geräts die folgenden Schritte durch. In Abhängigkeit vom Geräteaufbau und -anschluss erscheinen einige Schritte u. U. unnötig.

1 Vorbereitung

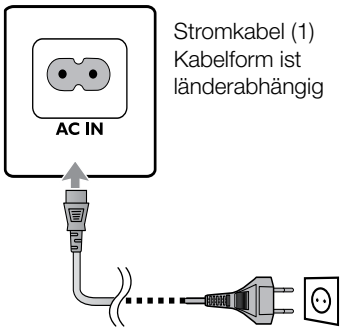
❶ Stecken Sie das Antennenkabel in den Antennenanschluss.



❷ Schieben Sie bei Bedarf die CA- Karte in den CI-Steckplatz; Sie sehen verschlüsselte Programme.



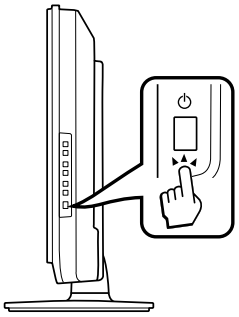
❸ Stecken Sie das Stromkabel in das TV-Gerät.



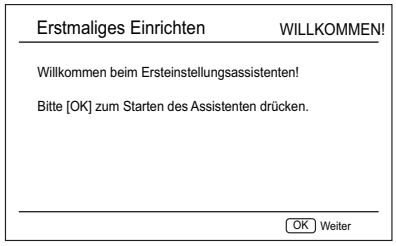
Stromkabel (1)
Kabelform ist länderabhängig

2 Einschalten und Auto-Installation durchführen

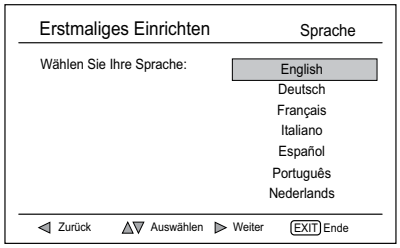
❶ Schalten Sie das TV-Gerät mit ⏻ ein.



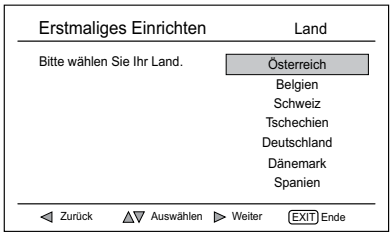
❷ Führen Sie die automatische Erstinstallation durch.



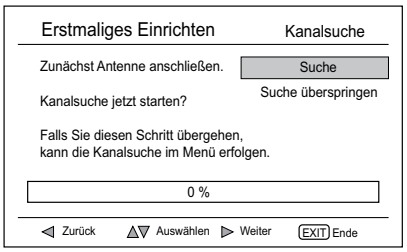
✔ **Spracheinstellung**

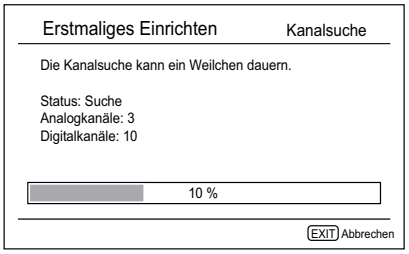


✔ **Landeinstellung**



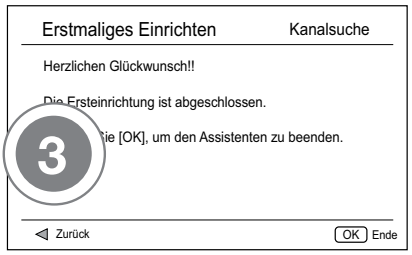
✔ **Beginnen Sie mit der Sendersuche**





Sehen Sie fern

❶ Glückwunsch! Sie können fernsehen.



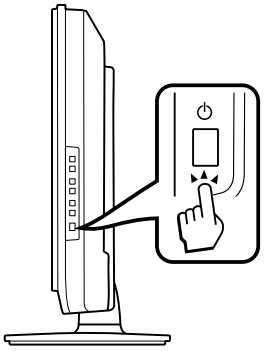
3

❷ Stellen Sie bei Bedarf die Antenne für optimalen Signalempfang ein.

Routinevorgänge

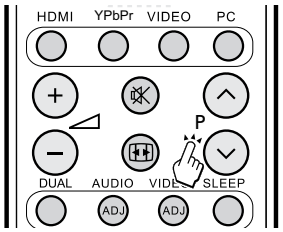
Strom ein-/ausschalten

Drücken Sie auf dem TV-Gerät ⏻.
Zum Ausschalten drücken Sie erneut ⏻ .



Umschalten/Sender wechseln

Mit **P∧∨:**



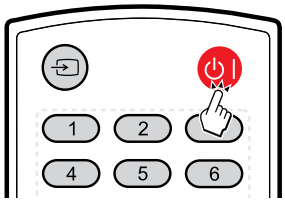
Standby-Modus

Standby-Modus einschalten

Wenn das TV-Gerät läuft, können Sie den Standby-Modus mit ⏻ | auf der Fernbedienung einschalten.

Aus Standby-Modus einschalten

Zum Einschalten aus dem Standby-Modus drücken Sie erneut ⏻ | auf der Fernbedienung.



TV-LED-Status

⏻ | LED	Status
Aus	Ausgeschaltet
Grün	Eingeschaltet
Rot	Standby

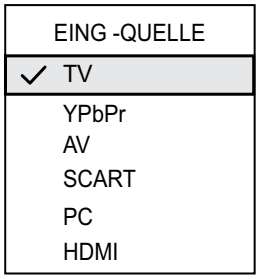
HINWEIS

- Wenn das TV-Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.
- Auch wenn das Gerät mit ⏻ | a ausgeschaltet wurde, wird eine geringe Menge Strom verbraucht.

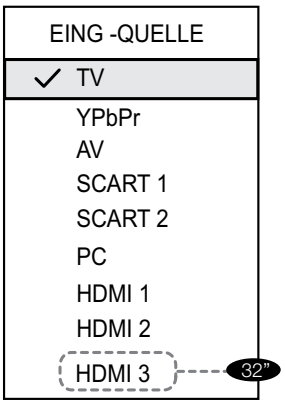
Externe Videoquelle auswählen

Nach dem Herstellen einer Verbindung drücken Sie ⏎ tzur Anzeige des Bildschirms QUELLE. Wählen Sie danach mit ∧∨ die gewünschte externe Quelle aus und bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**.

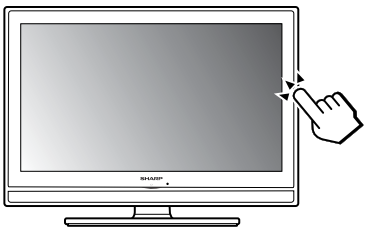
19”



26” / 32”



Bedienung ohne Fernbedienung



Dies ist nützlich, wenn keine Fernbedienung griffbereit ist.

1. Drücken Sie kurz auf **MENU** zur Anzeige der direkten Bildschirmkontrolle.
2. Drücken Siezur Auswahl einer Option P ∧∨ statt <> oder ◿ +/- instead of <>.
3. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken auf **MENU**.

HINWEIS

- Die direkte Bildschirmkontrolle verschwindet, wenn mehrere Sekunden keine Eingabe erfolgt.

EPG (Electronic Programme Guide)

Bei EPG handelt es sich um eine elektronische Fernsehzeitschrift, in der nur digitale (keine analogen) TV-Programme angezeigt werden. Hier können Sie durch das Programmangebot blättern sowie Sendungen auswählen und ansehen.
Es gibt zwei EPG-Formen: **„Heute und morgen“** und **„7 oder 8 Tage“**. **„Heute und morgen“** ist überall verfügbar, **„7 oder 8 Tage“** nur in einigen Ländern.

Mit dem EPG-Menü können Sie

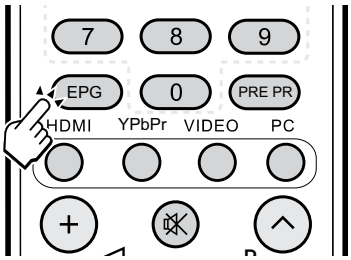
- eine Liste der derzeit gesendeten digitalen Programme einsehen
- künftige Sendungen anzeigen lassen.

EPG einschalten

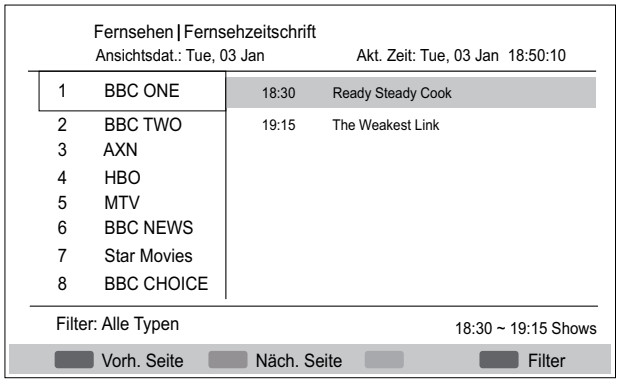
HINWEIS

- Wenn Sie zum ersten Mal EPG nutzen, werden Sie u. U. zu einer Aktualisierung aufgefordert. Ist dies der Fall, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

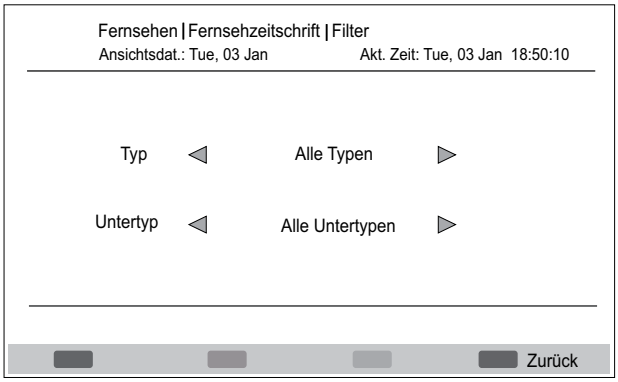
1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **EPG**; „**Heute** und **Morgen**“ mit ausführlichen Hinweisen zum aktuellen Programm wird angezeigt.



2. Mit den Farbtasten auf der Fernbedienung können Sie verschiedene Möglichkeiten auswählen.



- **Vorh. Seite** (rot): für das Programm von gestern.
- **Näch. Seite** (grün): für das Programm von morgen.
- **Detail** (gelb): Hiermit werden Angaben zum markierten Programm angezeigt.
- **Filter** (blau): Für Auswahl der Form der Kanalliste.



3. Beenden Sie die Anzeige durch erneutes Drücken von **EPG** order **MENU / EXIT** .

Videotext

Was ist Videotext?
Videotext sendet Seiten mit Informationen und Unerhaltung auf speziell hierfür ausgestatteten TV-Geräten. Das Gerät empfängt Videotextsignale von einem TV-Sender und decodiert diese zum Anzeigen in ein grafisches Format. Angeboten werden u. a. Nachrichten, Wetter, Sportinfos, Börsennotizen und Programmvorschau.

Videotext ein- und ausschalten

1. Wählen Sie einen TV-Sender oder eine externe Quelle mit Videotextangebot.
2. Drücken Sie die Taste **Videotext** zum Anzeigen von Videotext.
   - Etliche Sender arbeiten mit dem Betriebssystem TOP, einige mit FLOF (beispielsweise CNN). Dieses Gerät unterstützt beide Systeme. Die Seiten sind in Themengruppen und Themen unterteilt. Nach Einschalten von Videotext stehen mehr als 1.000 Seiten für rasches Aufrufen zur Verfügung.
   - Bei Auswahl eines Programms ohne Videotextsignal erscheint die Meldung „Kein Videotext verfügbar“.
   - Diese Meldung wird auch in anderen Modi angezeigt, wenn kein Videotextsignal verfügbar ist.

HINWEIS
- Videotext funktioniert nicht, wenn RGB als Signalform gewählt wurde.

Tasten für Videotext

Taste	Beschreibung
P (∧/∨)	Hiermit wird die Seitenzahl erhöht bzw. erniedrigt.
Farben (R/G/Y/B)	Wählen Sie eine am unteren Bildschirmrand in farbigen Klammern angezeigte Seitengruppe durch Drücken der entsprechenden Farbtaste (R/G/Y/B) auf der Fernbedienung.
0 - 9	Tasten 0-9 für Direktauswahl der Seiten zwsichen 100 und 899.
MIX	Taste für Einschalten von Videotext zusammen mit TV.
SIZE	Für Wechsel der Videotextanzeige in der oberen oder unteren Bildschirmhälfte oder als Vollbild.
INDEX	Mit dieser Taste wird Seite 100, die Indexseite, angezeigt.
HOLD	Mit dieser Taste wird die automatische Aktualisierung der Videotextseiten gestoppt bzw. der Stoppmodus beendet.
REVEAL (Zeigen)	Zum Anzeigen bzw. Ausblenden nicht angezeigter Informationen, beispielsweise Antworten bei einem Quiz.
SUBPAGE	Taste für Auswahl der Unterseite, falls die aktuelle Seite Unerseiten enthält. Zum direkten Zugriff auf die Unterseiten (zwei Ziffern) verwenden Sie die Zifferntasten auf der Fernbedienung.

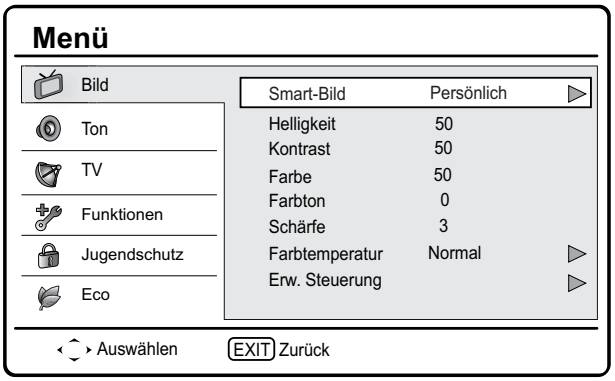
Auswahl einer Sprache für Teletext

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und Wählen Sie **Funktionen** > **Teletext-Sprache**.
2. Rufen Sie mit **OK** oder > das Menü für **Teletext-Sprache** auf und drücken Sie danach.
   - **Dig.-VT-Sprache.**
   - **Dekodiersprache.**
3. Markieren Sie die gewünschte Option und wählen Sie sie mit <> aus.
4. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Bild

Bild einstellen

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Bild.**
2. Öffnen Sie die Liste mit **OK** oder >.



3. Wählen Sie mit <> eine der folgenden Einstellungen:
   - **Helligkeit:** Ändert die Helligkeitsstufe des Bilds
   - **Kontrast:** Ändert die Helligkeit heller Bildbereiche; dunkle Bereiche bleiben unverändert.
   - **Farbe:** Ändert den Sättigungsgrad.
   - **Farbton:** Verleiht Farben einen Blau- oder Rotstich.
   - **Schärfe:** Ändert den Schärfegrad von Detaildarstellungen.
   - **Farbtemperatur:** Für Einstellen der Farbtemperatur auf **Kühl** (mehr Blauanteil), **Normal** (ausgeglichen), **Warm** (mehr Rotanteil).
   - **Erw. Steuerung:** Aktivieren Sie das Menü mit > und wählen Sie mit ∧∨ eine der folgenden Optionen:
     * **Rauschunterdr.:** Für Filtern und Unterdrücken des Rauschens bei der TV-Wiedergabe. Mögliche Optionen sind **Tief** / **Mittel** / **Hoch** / **Automatisch**. Mit **Aus** können Sie diese Funktion deaktivieren.
     * **Hautton:** Mit **Ein** wird der Hautton natürlicher.
     * **Beleuchtung:** Für Aufhellung oder Abdunklung des Hintergrunds.
     * **DCR (Dynamic Contrast Ratio):** Für Verstärkung des Bildkontrasts beim Bildwechsel. Mit <> wird diese Funktion **Ein-** bzw. **Aus**geschaltet.
4. Wählen Sie mit <> die gewünschte Funktion bzw. stellen Sie den gewünschten Wert ein.
5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Smart-Bild

Sie können Bildeinstellungen manuell festlegen oder mit **Smart-Bild** vordefinierte Bild- und Toneinstellungen für Ihr TV-Gerät wählen.

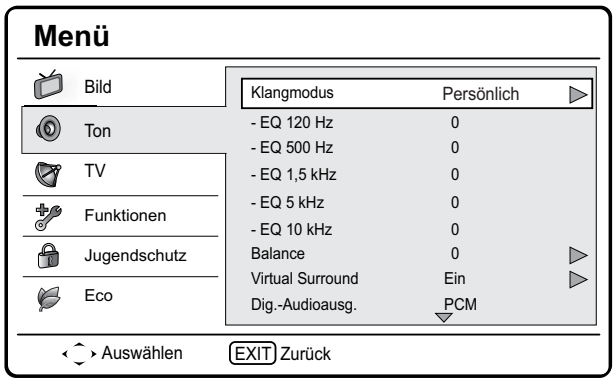
1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Bild.**
2. Öffnen Sie das **Bildmenü** mit **OK** oder > und wählen Sie **Smart-Bild.**
3. Wählen Sie mit <> eine der folgenden Einstellungen:
   - **Persönlich**
   - **Standard**
   - **Plastisch**
   - **Film**
   - **Eco**
4. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Ton

Ton einstellen

Im folgenden Abschnit wird die Einstellung des Tons beschrieben.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Ton**.
2. Öffnen Sie die Liste mit **OK** oder >.



3. Wählen Sie mit ∧∨ eine der folgenden Einstellungen aus:
   - **EQ 120Hz (Bässe):** Für Einstellen des Anteils der Bässe am Ton.
   - **EQ 500Hz (Tenor):** Für Einstellen des Tenoranteils.
   - **EQ 1.5KHz (Neutral):** Für Einstellen des neutralen Anteils.
   - **EQ 5KHz (Höhen):** Für Einstellen der Höhen.
   - **EQ 10KHz (Sopran):** Für Einstellen des Sopranantеils.

- **Balance:** Balanciert den rechten und den linken Gerätelautsprecher aus.
- **Virtual Surround:** Stellt automatisch den besten von einem Sender gelieferten Surround-Ton ein. Einschalten mit **Ein**, Ausschalten mit **Aus**.
- **Dig.-Audioausg.:** Für Auswahl der digitalen Audioausgabe; möglich sind **PCM** / **Aus** / **Dolby Digital**.
- **AVL (Autom. Lautstärke):** Verringert plötzliche Änderungen der Lautstärke, beispielsweise während der Werbung oder beim Umschalten. Einschalten mit **Ein**, Ausschalten mit **Aus.**
- **Typ:** (Nur bei digitalen Sendern/Kanälen verfügbar.) Für Auswahl der Tonausgabeform.
  - **Normal:** Für ausschließlich reguläre Tonausgabe.
  - **Hörgeschädigt:** Für eine Kombination aus Ausgabe für Hörgeschädigte und regulärer Tonwiedergabe.
  - **Audio-Beschr.:** Für eine Kombination aus Tonausgabe für Sehbehinderte und regulärer Tonwiedergabe.
- **Audio-Beschr.:** (Erscheint nur bei Auswahl von **MENU / EXIT** > **Ton** > **Typ** > **Audio-Beschr.**): Für Einstellung der Lautstärke der Tonausgabe für Sehbehinderte.

4. Wählen Sie mit < > die gewünschte Funktion bzw. stellen Sie den gewünschten Wert ein.

5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Klangmodus

Die Toneinstellung kann manuell sowie mit der **Klangmodus**funktion vorgenommen werden.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Ton**.

2. Öffnen Sie das **Ton**menü mit **OK** oder > und wählen Sie **Klangmodus.**

3. Wählen Sie mit < > eine der folgenden Einstellungen:
- **Persönlich**
- **Musik**
- **Sprache**

4. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

TV

Bei der ersten Inbetriebnahme des TV-Geräts werden Sie zur Auswahl einer Sprache für die Bildschirmmenüs und zur automatischen Installation von TV- und digitalen Radiosendern (sofern vorhanden) aufgefordert.
Das vorliegende Kapitel enthält Anweisungen zur Neuinstallation von Sendern sowie weiteren nützlichen Senderinstallationsfunktionen.

HINWEIS
- Durch Neuinstallation von Sendern wird die Senderliste geändert.

Auswahl einer Audiosprache für digitale Kanäle

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV**.

2. Öffnen Sie das **TV**-Menü mit **OK** oder >.

3. **TV** ∧∨ zur Auswahl von **1. Audio** oder **2. Audio**.

4. Markieren Sie die gewünschte Option und wählen Sie mit < > eine Audiosprache aus.

5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS
- Wenn die gewählte Audiosprache nicht ausgestrahlt wird, wird die Standardaudiosprache angezeigt.

Sender automatisch installieren lassen

Im vorliegenden Abschnitt wird das automatische Suchen und Speichern von Sendern beschrieben; die Anweisungen gelten für digitale und analoge Sender.

Schritt 1: Sprache für Menü auswählen

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Funktionen** > **Menüsprache**.

2. Wählen Sie mit < > die gewünschte Sprache aus.

3. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Schritt 2: Land auswählen

Wählen Sie das Land aus, in dem Sie sich befinden; das TV-Gerät installiert und sortiert die Sender entsprechend der Landesauswahl.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV** > **Land**.

2. Wählen Sie mit < > das gewünschte Land aus.

3. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Schritt 3: Automatische Installation

Das TV-Gerät sucht und speichert sämtliche verfügbaren digitalen und analogen TV-Sender sowie die verfügbaren digitalen Radiosender.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV** > **Kanäle.**

HINWEIS
- Falls **Kanalblockierung** /**Jugendschutz** / **Eingabeblock** im **Jugendschutz**menü die Standardvorgabe ist, werden Sie zur Eingabe des aktuellen Passworts aufgefordert.

2. Wählen Sie **Kanalsuche** und drücken Sie zum Starten der Kanalinstallation **OK** oder >. Die Installation dauert u. U. einige Minuten

3. Beenden Sie nach Abschluss der Installation das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Aktual.-Suche

Dieses **Aktual.-Suche** Menü enthält ähnliche Funktionen wie **Kanalsuche**. Der Unterschied besteht darin, dass hier die Senderliste ohne Löschen des ursprünglichen Inhalts aktualisiert werden kann.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV** > **Kanäle**.

HINWEIS
- Falls **Kanalblockierung** /**Jugendschutz** / **Eingabeblock** im **Jugendschutz**menü die Standardvorgabe ist, werden Sie zur Eingabe des aktuellen Passworts aufgefordert.

2. Wählen Sie mit ∧∨ **Aktual.-Suche** und drücken Sie zum Starten der Kanalaktualisierung **OK** oder >.

3. Beenden Sie nach Abschluss der Installation das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

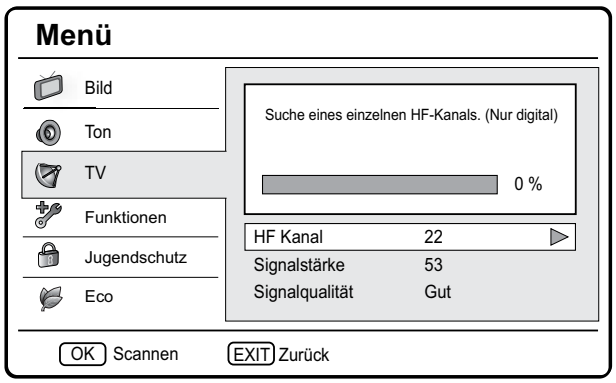
Einzel-HF-Suche

Sie können die Qualität und Signalstärke digitaler Sender testen; hiermit können Sie die Antenne bzw. Satellitenschüssel neu ausrichten und überprüfen.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV** > **Kanäle.**

HINWEIS
- Falls **Kanalblockierung** /**Jugendschutz** / **Eingabeblock** im **Jugendschutz**menü die Standardvorgabe ist, werden Sie zur Eingabe des aktuellen Passworts aufgefordert.

2. Drücken Sie ∧∨ zum Auswählen von **Einzel-HF-Suche** und aktivieren Sie das Menü mit **OK** oder >.



3. Markieren Sie das Feld **HF-Kanal** und wählen Sie mit <> tdie Nummer des zu suchenden Kanals.

4. Starten Sie die Suche mit **OK**.

5. Nach Abschluss der Suche wird die Signalstärke und –qualität auf dem Bildschirm angezeigt.

6. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS
- Bei schwacher Signalqualität und –stärke positionieren Sie die Antenne bzw. Satellitenschüssel um und wiederholen Sie den Test.
- Falls sich hierdurch die Probleme beim Empfang digitaler Sender nicht beseitigen lassen, ziehen Sie einen Fernsehtechniker hinzu.

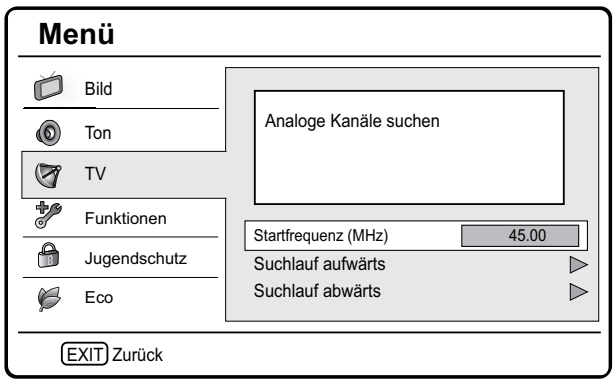
Anal.Manuellscan

Im vorliegenden Abschnitt wird das manuelle Suchen und Speichern analoger TV-Sender beschrieben.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV** > **Kanäle.**

HINWEIS
- Falls **Kanalblockierung** /**Jugendschutz** / **Eingabeblock** im **Jugendschutz**menü die Standardvorgabe ist, werden Sie zur Eingabe des aktuellen Passworts aufgefordert.

2. Drücken Sie ∧∨ zum Auswählen von **Anal. Manuellscan** und aktivieren Sie das Menü mit **OK** oder >.



3. Geben Sie im Feld **Startfrequenz (MHz)** mit den **Zifferntasten** der Fernbedienung die Frequenz ein.
4. Wählen Sie mit ∧∨ to select **Suchlauf aufwärts** bzw. **Suchlauf abwärts** für die Suche nach dem nächsten verfügbaren analogen Kanal mit der eingegebenen Frequenz.
5. Starten Sie die Suche mit **OK** oder >.
6. Beenden Sie nach Abschluss der Installation das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Kanal überspr.

Mit Kanal überspringen können Sie beim Umschalten zwischen Kanälen mit **P** ∧∨ auf der Fernbedienung einen oder mehrere Kanäle übergehen.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV > Kanäle.**

HINWEIS

- Falls **Kanalblockierung** /**Jugendschutz** / **Eingabeblock** im **Jugendschutz**menü die Standardvorgabe ist, werden Sie zur Eingabe des aktuellen Passworts aufgefordert.

2. Wählen Sie mit ∧∨ **Kanal überspr.** und drücken Sie zum Aktivieren der Kanalliste **OK** oder >.
3. Wählen Sie mit ∧∨ einen oder mehrere auszuschließende Kanäle aus.
4. Drücken Sie **OK** zum Markieren oder zum Überspringen eines Kanals.
5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS:

- Wenn Sie Sendungen auf den übersprungenen Kanälen sehen möchten, geben Sie die Nummer des gewünschten Kanals mit den **Zifferntasten** der Fernbedienung ein oder wählen Sie die Kanäle über die Taste **PR-List**.

Kanalsortierung

Mit Kanalsortierung können Sie die Kanäle in der Programmliste **(PR-List)** neu sortieren.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV > Kanäle.**

HINWEIS

- Falls **Kanalblockierung** /**Jugendschutz** / **Eingabeblock** im **Jugendschutz**menü die Standardvorgabe ist, werden Sie zur Eingabe des aktuellen Passworts aufgefordert.

2. Wählen Sie mit ∧∨ **Kanalsortierung.** und drücken Sie zum Aktivieren der Kanalliste **OK** oder >.
3. Wählen Sie mit ∧∨einen Kanal aus und markieren Sie ihn mit **OK**.
4. Wählen Sie mit ∧∨ einen weiteren Kanal aus und markieren Sie ihn ebenfalls mit **OK**.Die beiden markierten Kanäle werden getauscht.
5. Wiederholen Sie zum Umsortieren weiterer Kanäle Schritt 3 und 4.
6. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

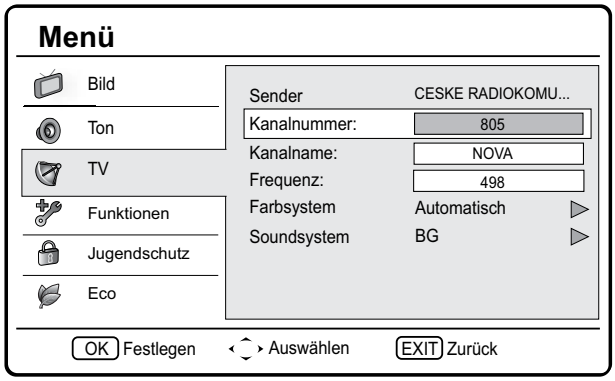
Kanal bearbeiten

Mit Kanal bearbeiten können Sie die Kanalnummer oder den Kanalnamen ändern.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV > Kanäle.**

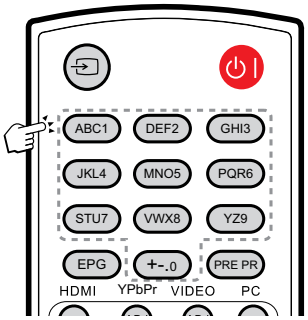
HINWEIS

2. Falls **Kanalblockierung** /**Jugendschutz** / **Eingabeblock** im **Jugendschutz**menü die Standardvorgabe ist, werden Sie zur Eingabe des aktuellen Passworts aufgefordert.
3. Wählen Sie mit ∧∨ **Kanal bearbeiten** und drücken Sie zum Aktivieren der Kanalliste **OK** oder >.
4. Wählen Sie mit ∧∨ den zu bearbeitenden Kanal aus.
5. Aktivieren Sie das Menü mit **OK**.



6. Wählen Sie mit ∧∨ eine der folgenden Einstellungen aus:
   - **Kanalnummer:** Geben Sie mit den **Zifferntasten** der Fernbedienung eine neue Kanalnummer ein.
   - **Kanalname:** Geben Sie mit den **Zifferntasten** der Fernbedienung einen neuen Namen ein. Verfügbare Buchstaben sind in der Abbildung unten zu sehen. (Da die einzelnen Tasten mit mehreren Buchstaben belegt sind, müssen die Tasten mehrmals gedrückt werden, um den gewünschten Buchstaben zu produzieren.)

Zifferntasten 0-9 mit den verfügbaren Buchstaben und Zeichen



- **Frequenz:** Geben Sie die Frequenz mit den **Zifferntasten** der Fernbedienung ein. (nur bei analogen Kanälen).
- **Farbsystem:** Wählen Sie das gewünschte Farbsystem mit <>. (nur bei analogen Kanälen)
- **Soundsystem:** Wählen Sie das gewünschte Soundsystem mit <>. (nur bei analogen Kanälen)

7. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS
- Die vorhandene Kanalnummer kann durch die neu eingegebene Nummer nicht überschrieben werden.

Analog-Feinabst.

Bei schlechtem Empfang können analoge Sender feinabgestimmt werden.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV > Kanäle.**

HINWEIS
- Falls **Kanalblockierung** /**Jugendschutz** / **Eingabeblock** im **Jugendschutz**menü die Standardvorgabe ist, werden Sie zur Eingabe des aktuellen Passworts aufgefordert.

2. Wählen Sie mit ∧∨ **Analog-Feinabst.** und drücken Sie zum Aktivieren der Liste analoger Kanäle **OK** oder >.

3. Wählen Sie mit ∧∨ einen Kanal aus und aktivieren Sie das Menü mit **OK**.

4. Stellen Sie mit <> die Frequenz ein.

5. Drücken Sie danach **OK**. Der feinabgestimmte Kanal wird unter der aktuellen Kanalnummer gespeichert.

6. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Senderdecoder zuweisen (für ATV)

Senderdecoder werden in SCART-Anschlüsse gesteckt. Sie müssen den TV-Sender als zu decodieren zuweisen. Vor der Auswahl von Kanälen muss das Fernsehgerät mit dem SCART-Kabel an den Decoder angeschlossen sein.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **TV > Kanäle.**

HINWEIS
- Falls **Kanalblockierung** /**Jugendschutz** / **Eingabeblock** im **Jugendschutz**menü die Standardvorgabe ist, werden Sie zur Eingabe des aktuellen Passworts aufgefordert.

2. Wählen Sie mit ∧∨ **Decoder** und drücken Sie zum Aktivieren der Liste analoger Kanäle **OK** oder >.

3. Wählen Sie den zu decodierenden Kanal mit ∧∨.

4. Drücken Sie **OK** zum Markieren oder zum Überspringen eines Kanals.

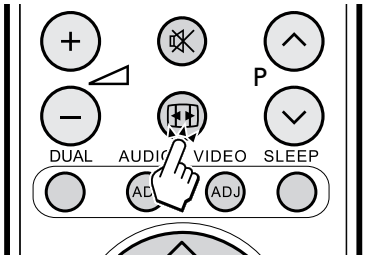
5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Funktionen

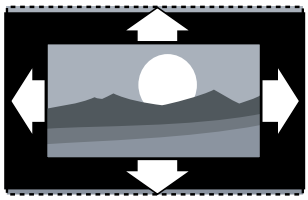
Bildformat ändern

Passen Sie das Bildformat Ihren Vorstellungen an.

1. Drücken Sie zur Auswahl eines der folgenden Bildformate wiederholt . Alternativ hierzu drücken Sie **MENU / EXIT** und wählen **Funktionen** > **Bildformat**.

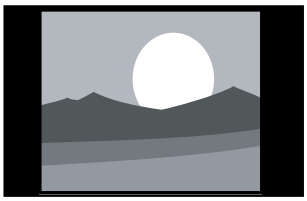


Auto



Beim automatischen Format für DTV werden Streams mit AFD-Daten transportiert; für ATV und SCART sollten WSS-Daten-Streams übertragen

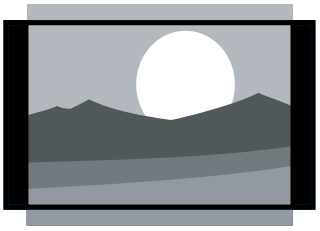
Normal (nicht für HD)



Anzeige im klassischen 4:3-Format.

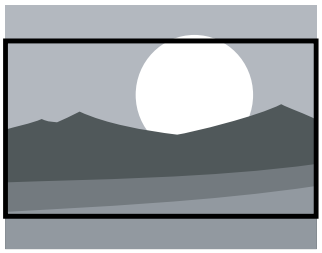
HINWEIS
- Ständige Anzeige im Format **Normal** führt u. U. zu Verzerrungen.

Zoom 1 (nicht für HD)



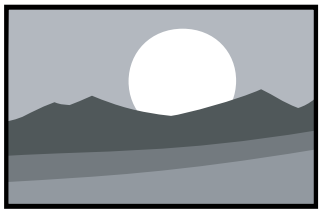
Skaliert das klassische 4:3-Format auf 14:9.

Zoom 2 (nicht für HD)



Skaliert das klassische 4:3-Format auf 16:9

Wide



Streckt das klassische 4:3-Format auf 16:9.

HINWEIS

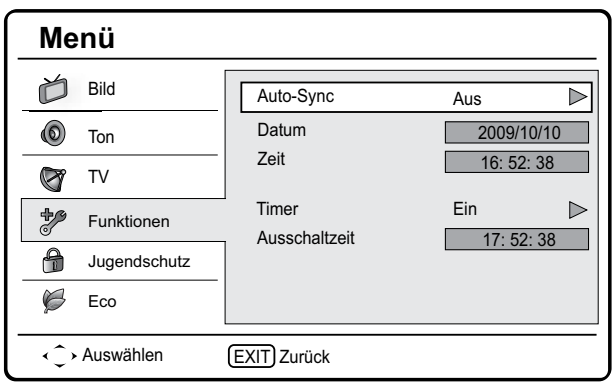
- Bei PC-Modus als Eingabequelle ist nur 4:3 und Breitbild verfügbar.
- Für PC-Eingabesignal 4:3 ist 4:3 und “Breitbild” möglich.
- Für andere Eingabesignale ist nur “Breitbild” möglich.

Ändern der Zeitzone

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Funktionen** > **Zeit**.
2. Öffnen Sie das **Zeit**menü mit **OK** oder >.
3. Wählen Sie **Zeitzone** und drücken Sie <> zur Auswahl Ihrer Zeitzone.
4. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Einstellen der Uhrzeit

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Funktionen** > **Zeit**.
2. Öffnen Sie das **Zeit**menü mit **OK** oder >.
3. Wählen Sie mit ∧∨ **Zeit** und aktivieren Sie das Menü mit **OK** oder >.



4. Wählen Sie **Auto-Sync** und aktivieren Sie die Funktion mit <>:
   - **Ein n:** Hiermit wird die Uhrzeit automatisch auf die mit dem digitalen Signal gesendete Uhrzeit gestellt. (nur bei Verfügbarkeit von digitalen Signalen).
   - **Aus:** Wenn Sie System**datum** und –**uhrzeit** manuell über die **Zifferntasten** der Fernbedienung einstellen möchten, drücken Sie ∧∨.
5. Beenden Sie das Menü nach dem Einstellen der Uhr anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Automatisches Ausschalten des Fernsehgeräts (Ausschaltzeit)

Mit der Ausschaltzeitfunktion wird das Fernsehgerät zu einer bestimmten Uhrzeit in Standby-Modus versetzt.

HINWEIS

- Vor Verwendung dieser Funktion muss die Uhrzeit auf dem Fernsehgerät korrekt eingestellt werden. (Hinweise hierzu sind auf S. 16 unter ***“Einstellen der Uhrzeit”*** zu finden.)

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Funktionen** > **Zeit**.
2. Öffnen Sie das **Zeit**menü mit **OK** oder >.
3. Wählen Sie mit ∧∨ **Zeit** und aktivieren Sie das Menü mit **OK** oder >.
4. Wählen Sie **Timer** mit der Taste ∨ und danach mit <> eine der folgenden Optionen:
   - **Aus:** Für Deaktivierung des **Timer**.
   - **Ein:** Markieren Sie das Feld **Ausschaltzeit** mit ∨ und stellen Sie die Ausschaltzeit mit den **Zifferntasten** der Fernbedienung ein.
5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Standby-Modus (Sleeptimer) automatisch einschalten

Mit “Sleeptimer” wird das TV-Gerät automatisch nach einer bestimmten Zeit in den Standby-Modus versetzt.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Funktionen** > **Zeit**.
2. Öffnen Sie das **Zeit**menü mit **OK** oder >.
3. Wählen Sie **Sleep Timer** mit ∧∨.
4. Wählen Sie die Zeit vor der Aktivierung des Standby-Modus mit <>.
5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Untertitel

Sie können für jeden Sender Untertitel einschalten. Diese werden über Videotext oder DVB-T (Digitalsendungen) ausgestrahlt. Bei DVB-T können Sie weiterehin eine Sprache für Untertitel auswählen.

Einstellen analoger Untertitel

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Funktionen** > **Untertitel.**
2. Öffnen Sie das Menü für **Untertitel** mit **OK** oder >.
3. Wählen Sie **Analoge Untert**.
4. Wählen Sie **Ein** mit <> damit stets Untertitel angezeigt werden, oder **Bei Stumm aktiv**, damit Untertitel nur bei ausgeschaltetem Ton eingeblendet werden. Wählen Sie **Aus**, damit keine Untertitel angezeigt werden.
5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Sprache für Untertitel bei digitalen Sendern auswählen

Bei Auswahl einer Untertitelsprache auf einem digitalen TV-Sender gemäß der folgenden Anleitung wird die im Menü **TV** gewählte Untertitelsprache vorübergehend ausgeschaltet.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Funktionen** > **Untertitel.**
2. Öffnen Sie das Menü für **Untertitel** mit **OK** oder >.
3. Drücken Sie ∧∨ zur Auswahl von **1. Untertitel** or **2. Untertitel**.
4. Markieren Sie die gewünschte Option und wählen Sie mit <>.
5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS

- Wenn die gewählte Untertitelsprache nicht ausgestrahlt wird, wird die Standarduntertitelsprache angezeigt.
- Falls die für **1. Untertitel** gewählte Sprache nicht verfügbar ist, wird die für **2. Untertitel** festgelegte Sprache angezeigt.

Auswahl von Untertiteln für Hörgeschädigte

Beim Ansehen von Programmen mit Service für Hörgeschädigte können Untertitel für diese Zuschauergruppe aktiviert werden. Dies gilt nur für digitale Kanäle.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Funktionen** > **Untertitel.**
2. Öffnen Sie das Menü für **Untertitel** mit **OK** oder >.
3. Wählen Sie **Untertiteltyp** mit ∧∨.
4. Wählen Sie mit <> **Hörgeschädigt** als Untertiteltyp.
5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

HDMI overscan

Beim Fernsehen mit einem HDMI-Eingabegerät können Sie mit dieser Funktion das Bild vergrößern; hierbei können jedoch Bildteile abgeschnitten werden.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Funktionen** > **HDMI-Scaninfo**
2. Wählen Sie mit <> eine der folgenden Einstellungen aus:
   - Wählen Sie **Automatisch** für automatisches Scannen des Bilds.
   - Wählen Sie **Underscan** zum Deaktivieren der Funktion.
   - Wählen Sie **Overscan** zum Aktivieren der Funktion.
3. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Zurücksetzen

Mit **Zurücksetzen** werden die werksseitig vorgegebenen Einstellungen auf dem TV-Gerät wiederhergestellt.

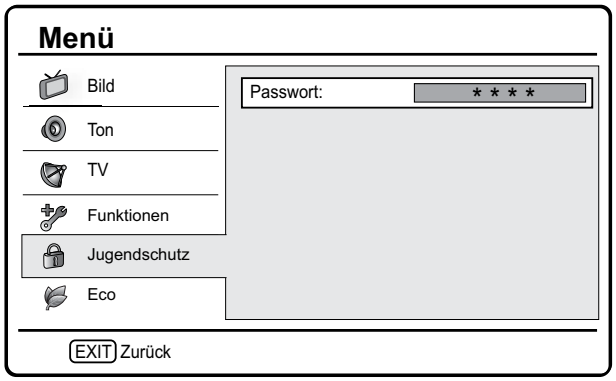
1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Funktionen** > **Zurücksetzen**.
2. Öffnen Sie das Menü mit **OK** oder >.
3. Wählen Sie **OK** und drücken Sie zur Bestätigung auf der Fernbedienung die Taste **OK**.
4. Setzen Sie die Einstellungen des Fernsehgeräts anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm zurück.

Jugendschutz

Sperren Sie Sender oder angeschlossene Geräte mit einem aus 4 Ziffern bestehenden Code, damit Kinder keine verbotenen Sendungen/Aufzeichnungen ansehen können.

Zugriff auf das Jugendschutzmenü

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU / EXIT** und wählen Sie **Jugendschutz**.
2. Markieren Sie das Passwortfeld mit **OK** oder >.



3. Geben Sie mit den **Zifferntasten** der Fernbedienung das Stimmt das Passwort, wird das **Jugendschutz**menü angezeigt.

HINWEIS:
- Beim Zugriff auf das **Jugendschutz**menü muss stets ein aus 4 Ziffern bestehendes Passwort eingegeben werden.
- Geben Sie als Standardpasswort „0000" ein.
- Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, geben Sie zum Überschreiben „5351" ein.

Sperren eines oder mehrerer Kanäle

1. Geben Sie zum Zugriff auf das **Jugendschutz**menü Ihr Passwort ein. (Hinweise hierzu sind auf S. 17 unter ***„Zugriff auf das Jugendschutzmenü"*** nachzulesen.)
2. Wählen Sie **Kanalblockierung** und drücken Sie zum Aktivieren der Kanalliste **OK** oder >.
3. Wählen Sie mit ∧∨ einen oder mehrere zu sperrende Kanäle aus.
4. Sperren Sie den gewählten Kanal mit **OK,** mit dieser Taste können Sie an dieser Stelle auch die Sperrung aufheben.
5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS
- Falls auf den gesperrten Kanal umgeschaltet wird, erscheint die Aufforderung zur Eingabe des Passworts (Stimmt das Kennwort, wird vor Beenden des Standby- Modus die Blockierung den gesperrten Kanäl aufgehoben.)
- Wenn Sie als Land **Italien** gewählt haben (siehe S. 12 ***„Schritt 2: Auswahl des Landes"),*** werden Sie zur Eingabe des Passworts aufgefordert, sobald auf einen blockierten Kanal zugegriffen wird.

Altersfreigabe

Einige Betreiber digitaler Sender haben eine Altersfreigabe für ihre Sendungen eingeführt. Sie können Ihr TV-Gerät so programmieren, dass nur Sendungen angezeigt werden, die für Kinder höheren Alters als Ihr Kind freigegeben sind.

1. Geben Sie zum Zugriff auf das **Jugendschutz**menü Ihr Passwort ein. (Hinweise hierzu sind auf S. 17 unter ***„Zugriff auf das Jugendschutzmenü"*** nachzulesen.)
2. Wählen Sie mit ∧∨ **Jugendschutz** und drücken Sie zum Aktivieren des **Altersfreigabe**menüs **OK** oder >.
3. Wählen Sie Altersfreigabe mit <>.
4. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Sperren eines oder mehrerer angeschlossener Geräte

1. Geben Sie zum Zugriff auf das **Jugendschutz**menü Ihr Passwort ein. (Hinweise hierzu sind auf S. 17 unter ***„Zugriff auf das Jugendschutzmenü"*** nachzulesen.)
2. Wählen Sie mit ∧∨ **Eingabeblock.** und drücken Sie zum Aktivieren der Liste mit Eingabegeräten **OK** ocdr >.
3. Wählen Sie eine oder mehrere Eingabequellen mit ∧∨.
4. Sperren Sie die gewählte Eingabequelle mit **OK**, mit dieser Taste können Sie an dieser Stelle auch die Sperrung aufheben.
5. Beenden Sie das Menü anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS
- Falls auf die blockierten Eingangsquelle umgeschaltet wird, erscheint die Aufforderung zur Eingabe des Passworts (Stimmt das Kennwort, wird vor Beenden des Standby-Modus die Blockierung die blockierten Eingangsquelle aufgehoben.)
- Wenn Sie als Land **Italien** gewählt haben (siehe S. 12 ***„Schritt 2: Auswahl des Landes"),*** werden Sie zur Eingabe des Passworts aufgefordert, sobald auf eine blockierte Eingabequelle zugegriffen wird

Vergeben/Ändern des Passworts

1. Geben Sie zum Zugriff auf das **Jugendschutz**menü Ihr Passwort ein. (Hinweise hierzu sind auf S. 17 unter ***„Zugriff auf das Jugendschutzmenü"*** nachzulesen.)
2. Drücken Sie ∧∨ zum Auswählen von **Passwort wählen** und aktivieren Sie das Menü mit **OK** oder >.
3. Geben Sie mit den **Zifferntasten** der Fernbedienung im Feld **Neu** das neue Passwort ein.
4. Geben Sie im Feld **Best.** das neue Passwort nochmals ein.
5. Danach wird wieder das **Jugendschutz**menü angezeigt.
6. Wiederholen Sie zum Ändern des Passworts Schritt 1 bis 4.

Löschen der Jugendschutzeinstellungen

Sie können sämtliche Einstellungen im **Jugendschutz**menü auf ihre Standardvorgaben zurücksetzen.

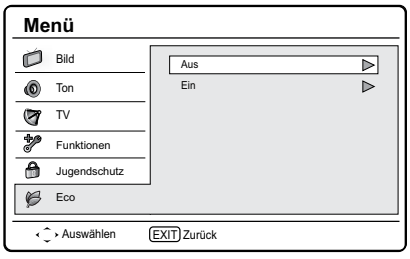
1. Geben Sie zum Zugriff auf das **Jugendschutz**menü Ihr Passwort ein. (Hinweise hierzu sind auf S. 17 unter ***„Zugriff auf das Jugendschutzmenü"*** nachzulesen.)
2. Drücken Sie ∧∨ zum Auswählen von **Alle löschen** und aktivieren Sie das Menü mit **OK** oder >.
3. Wählen Sie **OK** und drücken Sie zum Löschen aller Jugendschutzeinstellungen die Taste **OK** auf der Fernbedienung.

HINWEIS

Danach braucht zum Zugriff auf **Kanäle** im **TV**-Menü kein Passwort eingegeben zu werden.

Eco

Diese Funktion verringert automatisch die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung, um den Stromverbrauch zu reduzieren und die Lebensdauer der Hintergrundbeleuchtung zu verlängern.



Externe Geräte anschließen

Vor dem Anschluss ..

Überprüfen Sie, ob TV- und andere Geräte ausgeschaltet sind.

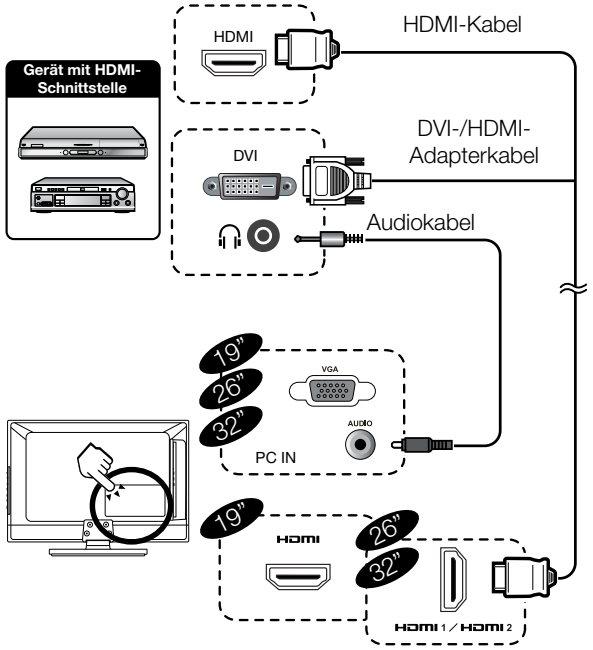
- Stecken Sie ein Kabel fest in einen oder mehrere Anschlüsse.
- Schlagen Sie in den Bedienungsanleitungen der einzelnen die möglichen Verbindungstypen nach. Der richtige Verbindungstyp ermöglicht optimale Bild- und Tonqualität und nutzt so die Möglichkeiten des TV-Gerät und des jeweiligen externen Geräts bestmöglich.

HDMI-Anschluss

Anschließbare Geräte

● DVD ● Blu-ray-Player/-Rekorderr

Ein HDMI-Anschluss (High Definition Multimedia Interface) ermöglicht die Übertragung digitaler Bild- und Tonsignale über ein Kabel von einem Player/ Rekorder. Diese Daten werden unkomprimiert übertragen und verlieren daher nichts an Qualität. Bei diesen Geräten ist Digital-Analog-Konviertierung, die mit Qualitätsverlusten verbunden ist, nicht mehr erforderlich.



DVI-/HDMI-Konvertierung

- Mit einem solchen Kabel können die digitalen Bildsignale einer DVD auch über den kompatiblen HDMI-Anschluss wiedergegeben werden; der Ton muss hierbei zusätzlich eingespeist werden.
- HDMI und DVI nutzen den HDCP-Kopierschutz.

Supported video signal:

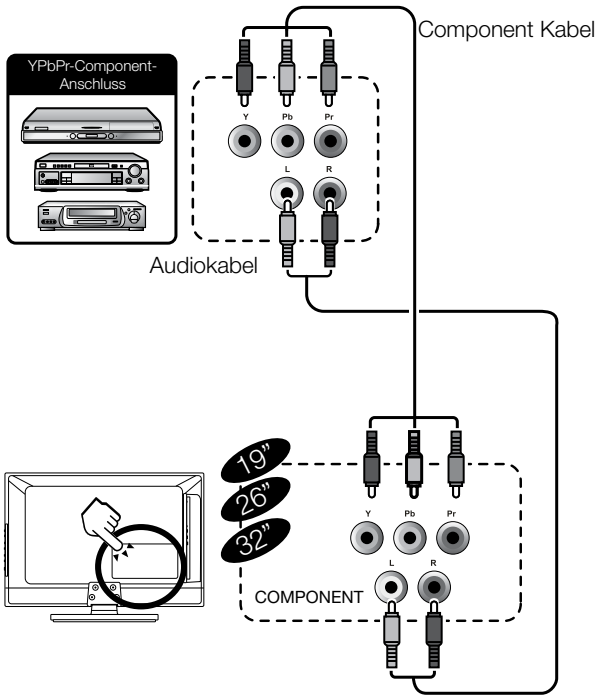
576p, 480p, 1080i, 720p, 1080p
Hinweise zur PC-Signalkompatibilität sind auf S. 22 zu finden

YPbPr-Component-Anschluss

Anschließbare Geräte

● VCR ● DVD ● Blu-ray-Player/-Rekorder

Durch YPbPr (Farbmodell) erhalten Sie bei Anschluss eines DVD-Rekorders oder anderen Aufnahmegeräts exakte Farbwiedergabe und erstklassige Bilder.



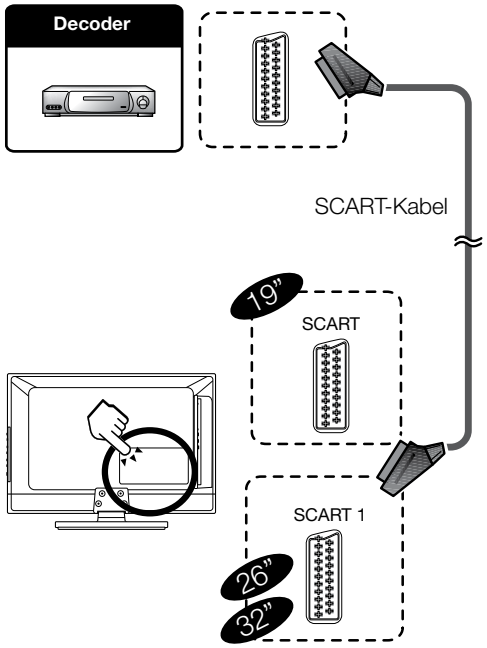
SCART-Anschluss

Anschließbare Geräte

● Decoder

● Bei Verwendung von SCART 1

Full SCART, überträgt RGB, S-Video In, CVBS In, CVBS Tuner Out

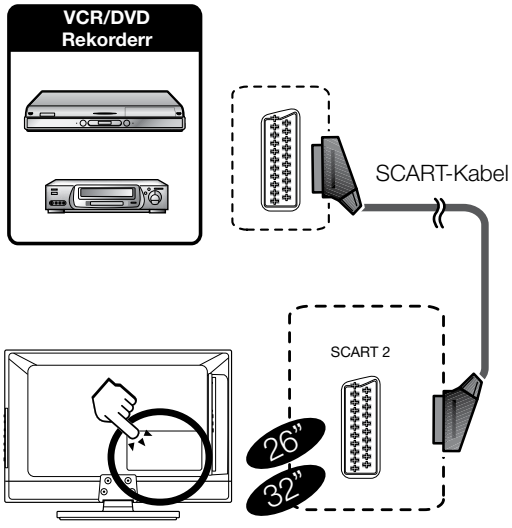


Anschließbare Geräte

● VCR ● DVD-Rekorderr

● Bei Verwendung von SCART 2

Half SCART, überträgt S-Video In, CVBS In, CVBS Monitor Out



HINWEIS

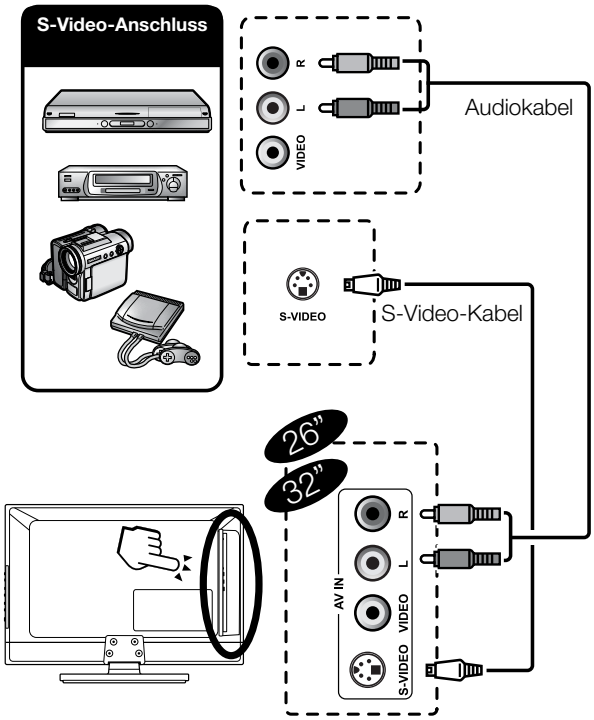
- Überprüfen Sie, ob die richtige Eingabequelle ausgewählt ist, falls der Decoder ein Signal vom TV-Gerät empfangen muss.
- Schließen Sie nicht den Decoder an den SCART 2-Anschluss an.
- Der Anschluss des VCR mit Decoder mittels eines Fully Wired SCART-Kabels ist mit SCART 2 nicht möglich.

S-Video-Anschluss

Anschließbare Geräte

● VCR ● DVD ● Blu-ray-Player/-Rekorder
● Spielekonsole ● Camcorder

Dieser Anschluss ist für Verbindung mit einer Spielekonsole, einem Camcorder, DVD-Rekorder und einigen anderen Geräten gedacht.

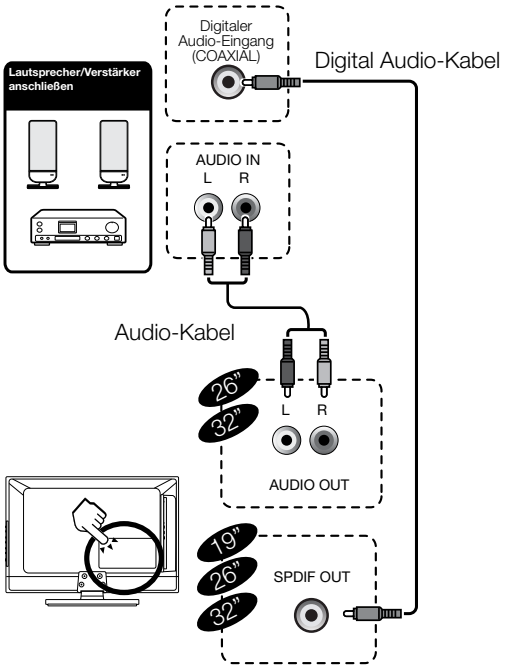


HINWEIS

- Bei Verwendung eines S-Video-Kabels muss auch ein Audiokabel (R/L) angeschlossen werden.

Lautsprecher/Verstärker anschließen

Anschluss eines Verstärkers mit digitaler/ analoger Tonausgabe

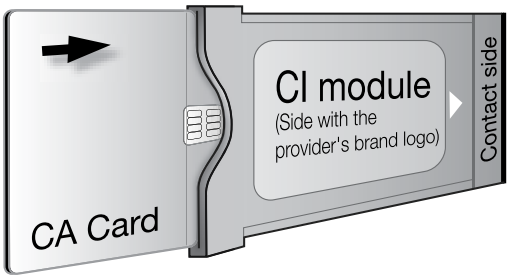


CA-Karte einsetzen

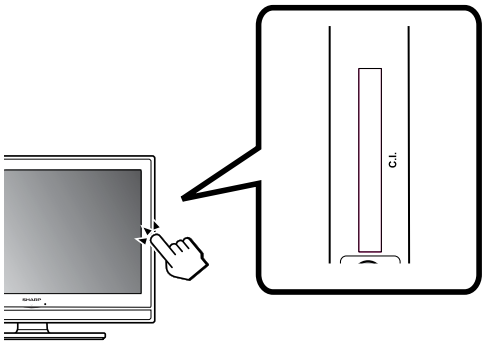
Für den Empfang codierter digitaler Sender muss ein CI-Modul und eine CA-Karte in den CI-Steckplatz des TV-Geräts eingesetzt werden.
CI-Modul und CA-Karte sind nicht im Lieferumfang enthalten, sondern in der Regel beim Händler erhältlich, bei dem Sie das TV-Gerät gekauft haben.

CA-Karte in das CI-Modul einsetzen

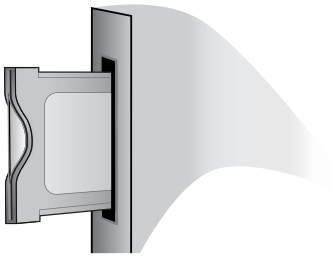
1. Schieben Sie die CA-Karte mit der Seite mit dem goldfarbenen Kontaktchip in Richtung der Seite des Provider-Logos auf dem CI-Modul so weit wie möglich in dieses ein. Beachten Sie die Richtung des Pfeils auf der CA-Karte.



2. Einschieben des CI-Moduls in den CI-Steckplatz



3. Schieben Sie das CI-Modul mit der Kontaktseite nach vorn vorsichtig in den CI-Steckplatz. Das Logo auf dem CI-Modul muss von der Rückseite des TV-Geräts aus betrachtet nach vorne zeigen. Üben Sie nicht zu viel Druck aus. Das Modul darf nicht verbogen werden



Zugriff auf CI-Modul

Überprüfen Sie nach Einlegen und Aktivieren des CI-Moduls, ob als Eingabequelle **TV** gewählt ist.

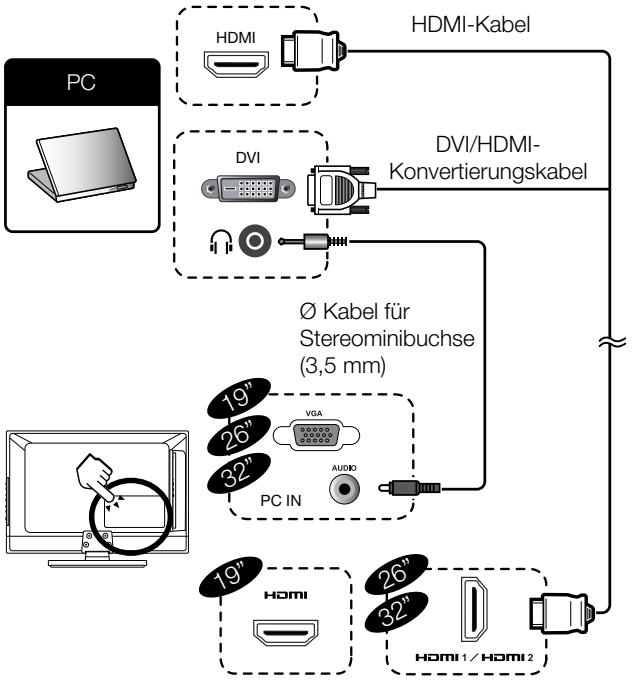
1. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **MENU/EXIT**.

2. Gehen Sie zu **Funktionen** > **Common Interface**.

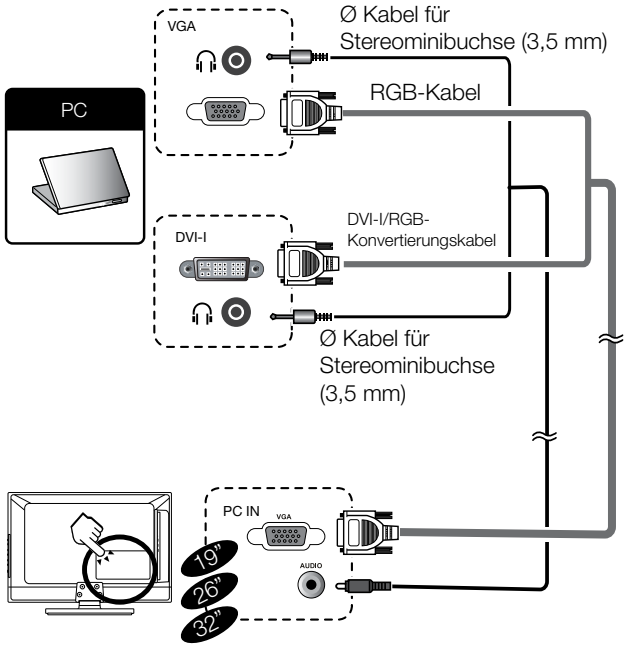
Diese Option ist nur verfügbar, wenn das CI-Modul ordnungsgemäß eingesetzt und aktiviert wurde. Menüs, Funktionen und Sendungen auf dem Bildschirm werden vom Betreiber des digitalen TV-Senders geliefert.

PC anschließen

Digitaler Anschluss



Analoger Anschluss



Unterstützte Display-Auflösungen

PC-Formate

Auflösung	Bildfrequenz
640 x 480	60Hz
800 x 600	56Hz
800 x 600	60Hz
1024 x 768	60Hz
1280 x 720	60Hz
1280 x 768	60Hz
1360 x 768	60Hz

Videoformate

Auflösung	Bildfrequenze
480i	60Hz
480p	60Hz
576i	50Hz
576p	50Hz
720p	50Hz, 60Hz
1080i	50Hz, 60Hz
1080p	(nur HDMI, Component) 50Hz, 60Hz, 24Hz

Anhang

Fehlerbeseitigung

Problem	Mögliche Lösung
Kein bild	1. Stecken sie das stromkabel richtig ein. 2. Schalten sie das gerät ein. 3. Stecken sie das signalkabel richtig ein. 4. Drücken sie eine beliebige taste auf dem TV-Gerät.
Unnormale farben	Stecken sie das signalkabel richtig ein.
Verdrehtes bild	1. Stecken sie das signalkabel richtig ein. 2. Verwenden sie ein kompatibles signal.
Bild zu dunkel	Korrigieren sie helligkeit und kontrast.
Nur ton, kein bild	1. Überprüfen sie, ob das signalkabel richtig angeschlossen ist. 2. Das TV-RF-Signal darf nicht unter 50 dB liegen.
Nur bild, kein ton	1. Stecken sie das signalkabel richtig ein. 2. Stellen sie die lautstärke richtig ein. 3. Stecken sie das audiokabel richtig ein. 4. Das TV-RF-Signal darf nicht unter 50 dB liegen.
Fernbedienung funktioniert nicht	1. Tauschen sie die batterien aus. 2. Schalten sie das gerät 10 sek. aus und danach wieder ein.
Nicht genügend sender über antenne	Suchen sie mit der Sendersuchfunktion nach neuen, d. h. noch nicht gespeicherten sendern.
Keine farben	Korrigieren sie die farben.
Blinkendes bild mit unscharfer darstellung von objekten	1. Überprüfen sie, ob das antennen- bzw. signalkabel richtig angeschlossen ist. 2. Überprüfen sie, ob sich der sender im wiedergabemodus befindet. 3. Wählen sie die signalquellenfunktion und ändern sie den signaleingabemodus.
Unterbrochene linien oder segmente	Stellen sie die antenne richtig ein. Bringen sie keine störquellen, beispielsweise neonlicht oder haartrockner, in die nähe des TV-Geräts bzw. stellen sie es nicht in der nähe solcher quellen auf.
Bestimmte TV-Sender sind gesperrt (Hoffnung, zusätzliche Sender zu bekommen)	Suchen Sie mit der Sendersuchfunktion nach neuen, d. h. noch nicht gespeicherten Sendern.
Bilder überlagern sich oder unscharfe darstellung von objekten	Verwenden Sie eine mehrrichtungsantenne für außen (Falls sich das TV-Gerät in der nähe von hohen gebäuden oder bergen befindet).
Bestimmte funktionen sind nicht aufrufbar	Falls die gewählte funktion grau unterlegt ist, kann sie nicht aufgerufen werden.
Empfang bestimmter programme nicht möglich	Suchen sie mit der Sendersuchfunktion nach neuen, d. h. noch nicht gespeicherten sendern.

Anhang

Technische Daten

Merkmal			LCD-Farb-TV (19 Zoll), Modell: LC-19SH7E	LCD-Farb-TV (26 Zoll), Modell: LC-26SH7E	LCD-Farb-TV (32 Zoll), Modell: LC-32SH7E
LCD-Bildschirmgröße			19 Zoll diagonal	26 Zoll diagonal	32 Zoll diagonal
Anzahl Pixel			3.147.264 Pixel (1366 × 768 × 3 dots)	3.147.264 Pixel (1366 × 768 × 3 dots)	3.147.264 Pixel (1366 × 768 × 3 dots)
Farbsystem			PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43/PAL 60		
TV-Funktion	TV-Standard	Analog	CCIR (B/G, I, D/K, L/L')		
		Digital	DVB-T (2K/8K OFDM)		
	Band	VHF/UHF	ATV : IRA-E69, DVB-T : E5-E69		
		CATV	S-band, S1–S41ch		
	TV-Tuning System		Auto Preset 999 ch, Auto Label, Auto Sort		
	STEREO/BILINGUAL		NICAM/A2		
Betriebsdauer Hintergrundbeleuchtung			50.000 Std. (bei Standardposition der Hintergrundbeleuchtung)	50.000 Std. (bei Standardposition der Hintergrundbeleuchtung)	60.000 Std. (bei Standardposition der Hintergrundbeleuchtung)
Blickwinkel			H : 170° V : 160°	H : 160° V : 150°	H : 176° V : 176°
Verstärker			3W × 2	5W × 2	5W × 2
Kasten			(98 mm × 28 mm) × 2	(98 mm × 28 mm) × 2	(132 mm × 38 mm) × 2
Rückseite	Antenna		UHF/VHF 75 Ω		
	RS-232C		Buchse mit 3 Pins (nur für Wartung)		
	SCART 1		SCART (AV-eingang, Y/C-eingang, RGB-eingang, TV-ausgang)		
	SCART 2 (nur für 26 und 32 Zoll)		SCART (AV-Input, Y/C-Input, Bildschirmausgabe [analoge Quelle: ATV, SCART 1, SIDE AV, digitale Quelle: DTV])		
	PC IN		D-sub 15 pin (AV-eingang), Ø 3.5mm jack (Audioeingang)		
	Component		YPbPr, RCA pin (L/R)		
	SPDIF		Digital Audio-Ausgang		
	AUDIO OUT (nur für 26 und 32 Zoll)		RCA pin (L/R)		
	AV OUT (nur für 19 Zoll)				
	HDMI 1				
	HDMI 2 (nur für 26 und 32 Zoll)				
Seite	C. I. (Common Interface)		EN50221, R206001		
	Kopfhörer		Ø 3,5 mm-Buchse (Audioausgang)		
	AV IN		RCA pin (AV-eingang) , RCA pin (L/R). S-VIDEO ([Y/C-eingang], nur für 26 und 32 Zoll)		
	HDMI 3 (nur für 32 Zoll)				
Bildschirmmenüsprache (OSD)			Bulgarisch, Kroatisch, Tschechisch, Dänisch, Holländisch, Englisch, Finnisch, Französisch, Deutsch, Griechisch, Ungarisch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Schwedisch, Türkisch, Lettisch, Estnisch, Litauisch, Ukrainisch, Gälisch		
Strombedar			AC 220–240 V, 50 Hz		
Stromverbrauch			45W (Standby < 0.3W) (Standard IEC60107)	55W (Standby < 0.3W) (Standard IEC60107)	150W (Standby < 0.3W) (Standard IEC60107)
Gewicht			3,96 kg (Ohne Ständer), 4,22 kg (Mit Ständer)	7,31 kg (Ohne Ständer), 8,58 kg (Mit Ständer)	12,4 kg (Ohne Ständer), 15,5 kg (Mit Ständer)
Betriebstemperatur			0°C bis +40°C		

- SHARP behält sich das Recht vor, im Rahmen seiner Maßnahmen zur kontinuierlichen Verbesserung seiner Produkte Änderungen an Design und technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen Bei den im Lastenheft angegebenen Zahlen handelt es sich um Nominalwerte der Produktionseinheiten; Abweichungen von diesen Werten bei einzelnen Geräten sind möglich.

Anhang

HINWEISE
- Maßskizzen befinden sich innen auf der rückwärtigen Abdeckung.
- Die Tonausgabe ist über den HDMI-Anschluss nicht möglich

Weitere Hinweise

Hinweise zum Betrieb des Geräts in Umgebungen mit hoher und niedriger Temperatur
- Bei Betrieb des Geräts in Räumen mit niedriger Temperatur hinterlässt das Bild u. U. Spuren oder erscheint mit geringfügiger Verzögerung. Dies ist kein Fehler; das Bild verhält sich normal, sobald die Umgebung reguläre Raumtemperatur angenommen hat.
- Lassen Sie das Gerät nicht an einem Ort mit niedriger oder hoher Temperatur, in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Heizquelle, da sich hierdurch u U. das Gehäuse verzieht und das LCD-Panel nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Lagertemperatur: +20° C bis +60° C.

Hinweise zur Software-Lizenz für dieses Produkt

Software

Die Software dieses Produkts besteht aus einer Reihe von Software-Komponenten, deren Urheberrechte sich im Besitz von SHARP oder anderen Herstellern befinden.

Von SHARP entwickelte Software und Open Source-Software

Die Urheberrechte an den im Lieferumfang enthaltenen Software-Komponenten und einzelnen Dokumenten, die von SHARP entwickelt bzw. verfasst wurden, befinden sich im Besitz von SHARP und sind durch Urheberschutzgesetz, internationale Verträge und andere einschlägige Gesetze geschützt. In diesem Produkt sind auch kostenlos verfügbare Software und Software-Komponenten integriert, deren Urheberrechte sich im Besitz anderer Hersteller befinden. Hierzu gehören Software-Komponenten, die einer GNU General Public License (im Folgenden als GPL bezeichnet), einer GNU Lesser General Public License (im Folgenden als LGPL bezeichnet) oder anderen Lizenzvereinbarungen unterliegen.

Bestätigung

Folgende Open Source-Software-Komponenten sind in diesem Produkt enthalten:
• linux kernel • modutils • glibc • zlib • libpng

Marken

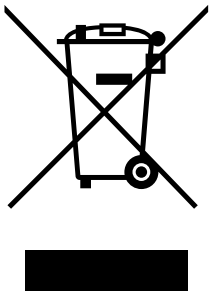
- HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Marken bzw. eingetragene Marken von HDMI Licensing LLC.

- Das „HD ready“-Logo ist eine Marke von EICTA.

- Das „HD TV“-Logo ist eine Marke von EICTA.

- Das DVB-Logo ist eine eingetragene Marke des Digital Video Broadcasting- DVB- Projekts.

- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories.
- “Dolby” und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.



Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Produkte getrennt vom normalen Haushaltsmüll zu entsorgen sind. Für diese Produkte gibt es ein separates Sammelsystem.

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll !

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.
Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*. In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.
*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen einer unsachgemäßen Entsorgung auf Umwelt und Gesundheit.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

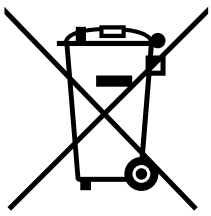
Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.



Für die EU: Die durchgestrichene Abfalltonne bedeutet, dass gebrauchte Batterien nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollten! Es gibt getrennte Sammelsysteme für gebrauchte Batterien, welche eine ordnungsgemäße Behandlung und Verwertung entsprechend gesetzlicher Vorgaben erlauben. Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für die Schweiz: Die gebrauchte Batterie kann an der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

Für andere Nicht-EU Staaten: Bitte erkundigen Sie sich bei Bedarf bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach weiteren Informationen zur Entsorgung von gebrauchten Batterien.